

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos

2001

1.ª FASE

2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

- I** – Análise morfossintáctica
- II** – Tradução
- III** – Etimologia
- IV** – Versão
- V** – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

TEXTO

Júpiter, em presságio, anuncia a Eneias e aos companheiros, chegados ao Lácio, que tinham atingido a terra prometida. Chegara o momento de erguer as muralhas. A alegria é manifesta, celebram festas.

- 1 Hic¹ pater omnipotens ter caelo clarus² ab alto
- 2 intonuit³ radiisque⁴ ardentem lucis et auro
- 3 ipse manu quatiens ostendit ab aethere nubem.
- 4 Diditur⁵ hic¹ subito Troiana per agmina rumor⁵
- 5 aduenisse diem, quo debita moenia condant.
- 6 Certatim instaurant epulas atque omine magno
- 7 crateras laeti statuont⁶ et uina coronant⁷.

Virgílio, *Eneida*, VII, 141-147
Les Belles Lettres, Paris

Notas:

1. *Hic*, adv.: aqui, então, logo;
2. *clarus* concorda com *pater omnipotens*: iluminado, luminoso, resplandecente;
3. *intono*, -as, -are, *intonui*, *intonitum*: trovejar, fazer ressoar, retumbar;
4. *radius*, -ii: raio; siga no 2.º e 3.º versos a ordem: -que (=et) *ipse quatiens manu ostendit ab aethere nubem ardentem radiis lucis et auro*;
5. *Diditur... rumor*: corre a notícia;
6. *statuont* = *statuunt*: de *statuo*, dispor, colocar;
7. *corono*, -as, -are, -aui, -atum: encher até acima.

I

Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica de:
 - 1.1. *ardentem... nubem* (versos 2 e 3);
 - 1.2. *Troiana... agmina* (verso 4);
 - 1.3. *omine magno* (verso 6).
2. Considere as formas verbais *aduenisse* (verso 5) e *condant* (verso 5).
 - 2.1. Identifique-as, indicando voz, modo, tempo, número, pessoa (ou apenas categorias existentes) e verbo.
 - 2.2. Justifique o modo em que se encontram.

II

Tradução

Traduza o texto utilizando uma linguagem clara e correcta.

III Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *lucis* (verso 2);
2. *debita* (verso 5).

IV Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Quando os Troianos sentem que em breve podem erguer as muralhas prometidas, festejam com vinho o acontecimento em alegre convívio.

Vocabulário:

acontecimento: *euentus*, *-us*;

festejar: *celebro*, *-as*, *-are*, *-aui*, *-atum*.

V Cultura

Os Romanos, para protegerem os territórios conquistados, sempre se preocuparam com defesas e muralhas. A paz constituiu o mais sagrado objectivo da missão de Roma.

Numa exposição clara e concisa procure:

1. referir três etapas nas conquistas efectuadas por Roma;
2. apontar três características, aspectos ou símbolos da *pax Romana* ou *Augusta*.

FIM

COTAÇÕES

I	.....	40 pontos
II	.....	80 pontos
III	.....	20 pontos
IV	.....	30 pontos
V	.....	30 pontos
Total	.....	200 pontos